

Thứ năm 18 Mai 1933

Ngày 24 tháng tư năm Quý-Dậu

LUC-TINH TÂN-VAN

Table with 2 columns: Item and Price. Includes items like Mát sữa, Sơn móng, Rau trắng, and Mát sữa.

XIN LƯU Ý: Bàn ghế sofa rất đẹp, giá rẻ, có ghế tựa, ghế sofa, ghế đơn, ghế đôi.

Số ngày nay có: Phát triển tin mới, vui vẻ lập Cầu chuyện thứ năm của Văn-Sỹ. Tiêu thuyết Ông thầy Đâu của Lê Hữu Chánh và Đ. Cácán Gorgoulouf của Lê Hữu Chánh.

Báo xuất bản hàng ngày, trừ ngày lễ và Chúa nhật

Hội đồng Ban: LUC-TINH-SAIGON. Ngày 24 tháng tư năm Quý-Dậu.

CHỦ-NHÂN: NGUYỄN VĂN CỬA. CHỖ-NHÊN: LAM-VAN-NGO. Báo-quin: ở đường Lucien Mokard số 57 - SAIGON.

Thạp mới cho các báo ở bên Pháp-Quốc. E. BOURDET & Co. 9, rue Tranchée - Paris (VII)

Một buổi hầu chuyện với hai chị em song-sanh Hilton.

Báo giới toàn quốc, cảnh đây của báo lâu, có thể rằng người ta đã tìm được hai chị em Hilton, « Xiên-la-sông-sanh » và hai chị em song-sanh ở Sài Gòn. Hai chị em này sống sang-sanh ở Sài Gòn.

Từ Paris sang Saigon bằng xe máy đầu

Ông Lucker là người nước Bỉ (Belgique) cách đây một năm đã đi xe máy đầu từ Liège (Pháp) qua Le Cap (Nam Phi Châu), chiều hôm 7 Mai vừa qua tới ở Sài Gòn, đã khởi đầu cuộc du hành từ Paris đến Sài Gòn bằng xe máy đầu.

Ta hãy khoan lo !

Giữ đây, các báo về đường tin rằng dân Pháp xin thành-phản han chữ tự nhập công lực qua Đông-Pháp từ bên Pháp. Nồng dân từ hồi đầu tin.

Bị đớt lười vì hun người tình trên xe hơi

Những người có xe hơi, hay là có báo hình trên mình, rồi tưởng là mình « cường môn », hãy coi các chuyện là kỳ dốt đây.

Nhà buôn « Lê-thị Chương-Điếu »

Vài năm về trước, lúc là còn già ông như một già, lúc thì chưa bị khinh là một trẻ nên mới thưa với báo người khác. thì tại là một ông già không biết hổ.

Hai người xướng kịch đi nhậu

Báo giới toàn quốc, cảnh đây của báo lâu, có thể rằng người ta đã tìm được hai chị em Hilton, « Xiên-la-sông-sanh » và hai chị em song-sanh ở Sài Gòn.

VI NHỌNG KÈO

Một người cha và nhay xướng song đờ tưng vãn

THIỆU CHỨT NỮ

thủ tướng xứ Ai-cập bị ám sát

MỘT NGƯỜI TRONG CỤC BỊ PHẬT Ạ

Teo Tiểu-hình vụ gian ác trong vụ Nguyễn Văn Tố

MỘT NGƯỜI TRONG CỤC BỊ PHẬT Ạ

Teo Tiểu-hình vụ gian ác trong vụ Nguyễn Văn Tố

Thôi anh! Đương một đến ai tình nữa mà tôi anh cháu. Cái người đàn bà tôi thường nhớ trong đó cái tôi, cái người mà tôi cảm thấy rất gần gũi và thân thiết.

Trái với tôi, coi Daisy là một đứa cháu từ trong tình, không chia sẻ niềm vui, và hay làm phiền người khác, anh em trong anh, mỗi lần anh gọi tôi về, anh em bạn bè.

Cái tin ở La Caïre bên Ai-cập (Egypte) đánh lại cho hay rằng có một tên dân Ai-cập, tên là Mohammed Ali, loan danh là ông thủ tướng của Ai-cập là Sidky Facha, trong lúc ông này sắp leo lên xe lửa đi Alexandria.

Thầy bói Bì làm việc chớng mĩ thàng, tôi đã quên rằng tương tự dị sự, mà chỉ nhớ rằng tôi làm công việc làm là bị tiếp, hơn mấy ngày trước của tôi tiếp.

Một cái gương cho những ai hay hung hăng như trên xe hơi, sẽ chỉ một cái gương cho ai tốt hơn để giữ lại rồi, liệu mà tránh việc rủi ro đi.

Hai chị em xướng kịch đi nhậu, họ đi nhậu cả hai chị em, họ đi nhậu cả hai chị em, họ đi nhậu cả hai chị em.

Hai chị em xướng kịch đi nhậu, họ đi nhậu cả hai chị em, họ đi nhậu cả hai chị em, họ đi nhậu cả hai chị em.

Teo Tiểu-hình vụ gian ác trong vụ Nguyễn Văn Tố, Teo Tiểu-hình vụ gian ác trong vụ Nguyễn Văn Tố.

Một cái gương cho những ai hay hung hăng như trên xe hơi, sẽ chỉ một cái gương cho ai tốt hơn để giữ lại rồi, liệu mà tránh việc rủi ro đi.

Một cái gương cho những ai hay hung hăng như trên xe hơi, sẽ chỉ một cái gương cho ai tốt hơn để giữ lại rồi, liệu mà tránh việc rủi ro đi.

Hai chị em xướng kịch đi nhậu, họ đi nhậu cả hai chị em, họ đi nhậu cả hai chị em, họ đi nhậu cả hai chị em.

Hai chị em xướng kịch đi nhậu, họ đi nhậu cả hai chị em, họ đi nhậu cả hai chị em, họ đi nhậu cả hai chị em.

Một cái gương cho những ai hay hung hăng như trên xe hơi, sẽ chỉ một cái gương cho ai tốt hơn để giữ lại rồi, liệu mà tránh việc rủi ro đi.

Một cái gương cho những ai hay hung hăng như trên xe hơi, sẽ chỉ một cái gương cho ai tốt hơn để giữ lại rồi, liệu mà tránh việc rủi ro đi.

Một cái gương cho những ai hay hung hăng như trên xe hơi, sẽ chỉ một cái gương cho ai tốt hơn để giữ lại rồi, liệu mà tránh việc rủi ro đi.

Hai chị em xướng kịch đi nhậu, họ đi nhậu cả hai chị em, họ đi nhậu cả hai chị em, họ đi nhậu cả hai chị em.

Hai chị em xướng kịch đi nhậu, họ đi nhậu cả hai chị em, họ đi nhậu cả hai chị em, họ đi nhậu cả hai chị em.

Một cái gương cho những ai hay hung hăng như trên xe hơi, sẽ chỉ một cái gương cho ai tốt hơn để giữ lại rồi, liệu mà tránh việc rủi ro đi.

Một cái gương cho những ai hay hung hăng như trên xe hơi, sẽ chỉ một cái gương cho ai tốt hơn để giữ lại rồi, liệu mà tránh việc rủi ro đi.

Một cái gương cho những ai hay hung hăng như trên xe hơi, sẽ chỉ một cái gương cho ai tốt hơn để giữ lại rồi, liệu mà tránh việc rủi ro đi.

Hai chị em xướng kịch đi nhậu, họ đi nhậu cả hai chị em, họ đi nhậu cả hai chị em, họ đi nhậu cả hai chị em.

Hai chị em xướng kịch đi nhậu, họ đi nhậu cả hai chị em, họ đi nhậu cả hai chị em, họ đi nhậu cả hai chị em.

Một cái gương cho những ai hay hung hăng như trên xe hơi, sẽ chỉ một cái gương cho ai tốt hơn để giữ lại rồi, liệu mà tránh việc rủi ro đi.

Một cái gương cho những ai hay hung hăng như trên xe hơi, sẽ chỉ một cái gương cho ai tốt hơn để giữ lại rồi, liệu mà tránh việc rủi ro đi.

Một cái gương cho những ai hay hung hăng như trên xe hơi, sẽ chỉ một cái gương cho ai tốt hơn để giữ lại rồi, liệu mà tránh việc rủi ro đi.

Hai chị em xướng kịch đi nhậu, họ đi nhậu cả hai chị em, họ đi nhậu cả hai chị em, họ đi nhậu cả hai chị em.

Hai chị em xướng kịch đi nhậu, họ đi nhậu cả hai chị em, họ đi nhậu cả hai chị em, họ đi nhậu cả hai chị em.

Một cái gương cho những ai hay hung hăng như trên xe hơi, sẽ chỉ một cái gương cho ai tốt hơn để giữ lại rồi, liệu mà tránh việc rủi ro đi.

Một cái gương cho những ai hay hung hăng như trên xe hơi, sẽ chỉ một cái gương cho ai tốt hơn để giữ lại rồi, liệu mà tránh việc rủi ro đi.

Một cái gương cho những ai hay hung hăng như trên xe hơi, sẽ chỉ một cái gương cho ai tốt hơn để giữ lại rồi, liệu mà tránh việc rủi ro đi.

Những án lớn Pháp trong năm vừa qua

Cái án Gorguloff ám sát tổng thống Doumer

Tòa án nước Saxe Pháp tòa ngày 25, 26, 27, Juillet 1932

Ngày 20-trobre 1891 ông Paul Doumer, Tổng-thống nước Pháp đến thăm...

Paul Gorguloff không thể nào chối được cái tội cố ý giết người.

Hôm nay, chính là quan Chánh-tòa Eugène Dreyfus...

Một là tìm ra nhưng cái nguyên do để sai để Gorguloff ám sát Tổng-thống Doumer.

Việc này, chính là quan Chánh-tòa Eugène Dreyfus...

Lời khai của ông Doumer, người nói lời khai của ông Doumer...

Đã vậy, trong vụ Henri Gérard, người xưa kia đã bỏ Pháp cho tên Villain...

Gorguloff là một anh chàng tinh tú, và địa vị không có chừng đó ỏi già, rồi đáng cho một người như Gorguloff là một anh Đốc-tố không...

Thuộc địa Nam-kỳ

SỞ QUẢN THỦ ĐỊA HỒ

PHÒNG VĂN TÍNH CHOLON

Lời rao mớ hội tra cứu về các quyền trực tiếp về điền thổ đã được trong địa bộ cũ của làng Chánh-hưng...

Quan quản thủ địa-bộ tại Tỉnh Cholon cho nhơn dân hay rằng đã mở cuộc tra cứu...

Cuộc tra cứu ấy thì hành theo điều 343 của chỉ-dụ ngày 21 tháng bẩy Langsun năm 1925...

Những người nào mà có can dự đến thời cơ pháp giới các lời khai của anh đoàn là hãy cho quan quản thủ...

Lời khai nào hay là lời nhơn dân nào gửi sau ngày 18 Mai 1934, thì sẽ chẳng động thủ chấp.

Tại Cholon ngày mướn tâm trạng rất Langsun năm một ngàn chín trăm ba mươi ba.

Quan quản thủ địa-bộ. Signé: HILIBELLE.

Tin văn

Hôm 8 Mai xưa rồi, một người đàn bà ở làng Trì-hưng làng Bắc-phước hay đi rước đi ra biển...

Sau một tuần lễ nhin an, thánh Gandhi của con sông nhơn, chớ chưa có Tây phương Phật...

Một đặng, xem xét đi sách, người nào hay rằng tiệm cơm đồ Phật-tử bị gian lận.

Mùa này là mùa đặng giầy thêu thùa. Ở các bãi, ở nhà binh, ở sở quân, đã có đặng người đến lo...

Thành phố Saigon, thâu thuợc tin may đặng, mớ hơng đặng bên tiếng. Tuy ngày hôm kia, tìm về về...

Muôn bán

Một cái xe-hơi Fiat, type 507 7-mã-lực-5 chổ ngồi...

Nghĩ nào muốn mua, xin đi nói báo-quản ở Lục-Trinh Tân-Văn 57 rue Lucien Mossard...

Advertisement for Rượu Bat-Hà GET PIPERMINT GET with an image of a bottle.

9 BÈM CHÓP BÓNG

1. Sự-tích Phật Thích Ca, rong la người Ấn làm tượng; 2. Sự-tích chúa Phật, rong la người Annam làm tượng; để giúp hội Nam-kỳ nghiên cứu Phật-học và hội Chân-tế ở Sadee...

Đêm 18-14 và 15 Mai 1933 tại chợ Sadee. Đêm 16 và 17 Mai 1933 tại Cái-tàu-hạ. Đêm 18 và 19 Mai 1933 tại Cát-tàu-thượng. Đêm 20 và 21 Mai 1933 tại Cao-linh.

Muôn bán

Vi gấp đi nên muốn bán một cái xe hơi mới của hãng Renault, máy móc không trệt trệt, 10 mã lực...

Advertisement for CỬ ĐANG BANG with text 'XUẤT BẢN NGÀY THỨ BẢY HAY ĐỌC'.

Thuộc-địa Nam-kỳ

SỞ QUẢN THỦ ĐỊA-HỒ

PHÒNG VĂN TÍNH CHOLON

Lời rao mớ hội tra cứu về các quyền trực tiếp về điền thổ đã được trong địa bộ cũ của làng Chánh-hưng...

Quan quản thủ địa-bộ tại Tỉnh Cholon cho nhơn dân hay rằng đã mở cuộc tra cứu...

Cuộc tra cứu ấy thì hành theo điều 343 của chỉ-dụ ngày 21 tháng bẩy Langsun năm 1925...

Những người nào mà có can dự đến thời cơ pháp giới các lời khai của anh đoàn là hãy cho quan quản thủ...

Lời khai nào hay là lời nhơn dân nào gửi sau ngày 18 Mai 1934, thì sẽ chẳng động thủ chấp.

Tại Cholon ngày mướn tâm trạng rất Langsun năm một ngàn chín trăm ba mươi ba.

Quan quản thủ địa-bộ. Ký tên: ROLLIN.

Advertisement for Rượu hiệu DUBONNET with an image of a clock and a bottle.

ĐẠI-LY ĐỘC-QUYỀN Compagnie Optery.— SAIGON

Advertisement for SAVON THƠM with text '4 xu một miếng 2 xu một miếng 1 xu một miếng'.

Advertisement for KHĂN ĐEN SUỐI-ĐỒN with a table of prices and a list of items.

Một người gian lận trong cuộc tuyên-cử bị phạt 4 tháng tù

Tòa Tiểu-binh hôm kia có xử một vụ gian lận trong cuộc tuyên-cử tại Tòa Võ-văn-Thúc...

Muôn bán

Một cái xe-hơi Fiat, type 507 7-mã-lực-5 chổ ngồi...

Nghĩ nào muốn mua, xin đi nói báo-quản ở Lục-Trinh Tân-Văn 57 rue Lucien Mossard...

Xin đi y, còn y chỗ cũ

Có người làm tướng ông bồi-đồng François Sui, đã dẹp tiệm taxi bán tại số 88 Bô-Bô, Bonnard Saigon...

Muôn bán

Một cái xe-hơi Fiat, type 507 7-mã-lực-5 chổ ngồi...

Nghĩ nào muốn mua, xin đi nói báo-quản ở Lục-Trinh Tân-Văn 57 rue Lucien Mossard...

XÃ-HỘI HOÀN-THIỆN TIÊU-THUYẾT Ông thầy chạ

Tác-giả: CÁ LIÊU-CHƯƠNG-ĐẠI. Tặng bạn chí thân PHIL-BANG.

Tại tổng Thuận-Bình, gần nhơn-quê của ông thầy chạ, có một vườn lớn. Vườn đợc trồng về các loài hoa...

Hỡi nhõ, con nhá gian, của ba lái học lái quĩ đả lập nhá học nhõ, rồi nhá làm ruộng...

Đang gái, nhưng nhá bên đặng trai lại làm rả nhõ nhõ. Nguyên sự xích-mịch này là tại nhõ ông chạ...

Trong lòng Thuận-Trị có dịp có một ông bồi-đồng địa-bộ. Nghe tin-bộ đờ nhá nhõ em ông chạ...

tóc, mớng tay dái đặng một cái có vẻ nhõ phõng. Một bữa kia, lại làm nhõ nhõ nhõ nhõ...



VIN TONIQUE & BI-NUTRITIF Du Docteur RIF

Vệ-sinh TỬU của Lương-y RIF chế ra

Thức thức này nên là vị đại bổ gan cốt cũng là thần kinh tinh thần, bởi nó là bao nhiêu tuổi đời sống thần - trí. Nặng nề tụt cao khi trẻ suy giảm về thể lực yếu đuối đã thành niên, sẽ nặng nề hơn nữa, thì Ai dưng có làm thành thần, một máy hoạt động cơ như trẻ, lại mang họ ư.

Giá mỗi ve là ba đồng bạc Có trữ bán tại tiệm thuốc Tây đường Martin số 190-192, Cholon.

Dépôt Pharmacie Franco-Indochinoise 190-192, Rue de Ma-rin, Cholon.

Ở PARIS các bà sinh đẹp luôn giữ cho da mặt được mịn màng, hồng hồng đỏ đỏ bằng CREME SIMON

Thật hiệu nghiệm, hợp theo vệ sinh, giúp ích được vô cùng nên dùng. Mỗi buổi sáng, rửa sạch, khi rửa, mặt phải còn dư nước, thoa nước se khô hiệu nghiệm liền. Quí bà không cần phải lựa thứ nào nữa, quí bà, nên chăm một thời đó mà thôi.



CREME SIMON

AGENCE IMMOBILIERE DE L'INDOCHINE

211 213 Rue Calmet et Angle Rue d'Essaugne SAIGON

Telephone: 695 COSE LUGAGNE INTERNATIONAL A. I. D. L. I.

MUA BÁN Nhà cửa, vườn tược ruộng nương, đất đai, nhà vườn, phố hàng buôn... Cho thuê các căn nhà, đất đai, kho, chuồng, chuồng gia súc, chuồng gia cầm... Cho thuê các căn nhà, đất đai, kho, chuồng, chuồng gia súc, chuồng gia cầm...

Giúp học thêm tiếng Pháp CUỐN

HỌC LÀM PHÁP VĂN

TRẦN-VĂN-THẠCH Chủ nhân Văn-Hương

Được công chứng hoàn chỉnh ĐÃ BÁN ĐƯỢC 2800 CUỐN TRONG 4 THÁNG

Gửi mua nơi: Imprimerie-Librairie de l'Union Saigon



THUỐC HIỆU ASPIRINE DES "USINES DU RHONE"

Hồng bạch, số muối, rêm mình dễ chóng hết rét. Đau mình, đau mắt, đau lưng, nhức gân cốt, trật cổ... Phân đại học cho đăng báo "USINES DU RHONE" nơi chế thuốc này, trình trình và một hiệu nghiệm.



AUX JEUNES MÈRES Pour procurer à l'enfant un sang riche, il faut lui donner un lait riche, et aussi une alimentation rationnelle... PHOSCAO Le plus parfait régulateur des fonctions digestives.

PHOSCAO

Le plus exquis Le plus puissant ENVOI FRANCO, D'UNE BOITE-ÉCHANTILLON



PHẢI CỎI CHỜNG ĐỒ GIA MẠO

SANTAL MIDY (Sán-tan Mi-dy)

Thuốc này hiện và tinh hảo để trị bệnh đau thận, mới cũ gì đều thần hiệu, (không có dùng thứ Copahu và không cần thuốc).

Mỗi hoàn bạc đều có đóng hiệu MIDY. Buôn bán lớn số 8, Đường Vivienne, Paris. Trong máy nhà Thuốc.



TÌ-VỊ ĐƯỢC LÀNH MẠNH NHỚ THUỐC BỘT CỦA ÔNG TÂN-SI-Y-KHOA

POUDRES DE COCK

Quí ông, quí bà hãy an lòng uống thuốc bột này... Poudres de Cock là một loại thuốc bột... Poudres de Cock là một loại thuốc bột...

Bột PHOSCAO Có trữ bán khắp mọi nơi



GÂY MỠ

SIROP DESCHIES

Làm cho Sừng tích máu mới, kỳ là một vị thuốc của các Lông-y rất hay.



Xà-phòng Cadum

Một thứ xà-phòng tinh hảo mà không có chất rửa da như xà-phòng Cadum rất cần để giữ vệ sinh cho quí bà.

Liều-trai chi đi

Em thay duyên chi

(Tiếp theo)

Đúng khi bắt đầu lên cơn rồi, họ Trương cho làm lễ Tán-nghiên (trước đầu), Chàng rồi đi làm lễ ra đường rồi, kiết hoa xong chờ trước cửa, mà nàng Vy cứ ngồi day mặt vào vách mà khóc mãi, hồi sáng thay đổi sắc mặt, mà nàng cũng chẳng chịu thay; cả chuyện đó anh anh-công không được, kể đó chàng rồi lại kiếm xu và, nhấc tròng lưng, mà nàng dấn đều có chơ-văn, chỉ có kheo một kheo mà, Họ Trương xin thắp nhang rồi, họ

một chén, rồi trở vào trong mà khuyên dỗ con gái về mình. Nàng chỉ cười khờ khạo, làm như không nghe lời hết vậy; họ Trương giận lắm, gọi nó mà ép uống thì nó lại càng không chịu uống; họ Trương không biết tính như sao, kể có người khuyên họ vào thưa rằng: Tán-nghiên mà uống đi họ Trương, bởi rồi liền thay ra nói dối rằng: là đồ y-trang làm nên như xong, x cả con ông một chén; rồi lại trở vào mà nói với nó, ra vào tăng tăng, rồi không gặp a búp bê. Lần lại nói lần, nó cũng rập rình mà nàng cũng nói như người một, ông cũng nói như người một. Họ Trương thì mình, y muốn ra thì cho rồi; lúc ấy có đứa con gái nhỏ là em tên hát của chàng, thấy cha mình buồn bực như vậy, nên

chàng lại gần mà khẽ khuyên nhủ nói. Con chỉ rồi gần gần mà con em rằng: a Mí cũng như-hành khèo cả chuyện người ta mà khêu mà nói em, anh chỉ cho rầy tai; em giết con không lấy nó, lại khuyên ta thì ai ai? (Con em nói: a Cha mẹ không có nhà gì em cho. Mao Lãng nữa em em em cho chàng thì cha chi là chi phải nói.) Họ Trương nghe con em nói vậy, bèn nói lên với vợ, bắt con em mà đi thì anh con chi. Bè mà làm anh con em mà nói rằng: a Con khều đi thì là con người, nó chẳng tạo nên của em cha. Nay cha con muốn bắt con mà gả thế cho nó, con có chịu không? Nàng Vy đáp lại một cách rất

kháng khái rằng: a Cha mẹ định dấn thì con ưng đó, dấn cho em này con cũng chẳng dám từ; huống chi là Mao-Lãng, không hề mà chàng con đi mới hay sao? a Cha mẹ nghĩ nghe nói rồi mừng đến lấy rồi đi ra trong của con thì mà làm anh, họ con em; rồi dấn chàng ra đi theo về nhà chồng. Con về nhà chồng rồi thì vợ chồng ăn ở với nhau rất hòa hòa, nhưng chàng có tài bình hay dấn cho con cái tên con (tên) Lân Lân về sau rồi Mao-Công hay được cái việc em thay duyên chi thì lại đem cầm cả dấn của nàng mà gả cho người khác. Chàng bao tên Mao-Công lại được về vào Mao-đô thị, đi đứng thì Kin-

đó, đi ngang qua tiệm của Vương-Nhân. Nguyễn trước đó một đêm, người nhà tiệm Vy có năm chim-báo, người một vị thên đến mà nói rằng: a Ngày nay này có M-g-á-Nguyễn đến đây, người Vy ngày sau sẽ của nó rồi tại-ách lớn. Bởi đó ông nói, sáng ra bữa sau, Vương-Nhân chỉ cho làm làm anh chàng không khác ở phố Hàng đi đến, khi gặp được Mao Công thì mừng lắm, lo sớm đi an công rất lòng trọng, một lòng thành tín, hết đi đâu, mà không đời tiền chi cả; lại tỏ thiệt cái điếm chim-báo của mình và em xin đời tương. Mao Công nghe nói cũng có hơi tự phụ, rồi lại nghĩ thầm trong lòng rằng, vợ mình mang bị ghẻ ghẻ,

lời thì coi có lợi, họ a người in chế cười, nửa tinh thần trong bụng đến khi được gia sang rồi đi tìm người cho xứng đáng mà đời vợ khác. Ai ngờ là khi vào trường thì rồi, anh ta lại rồi rồi phát đi; trong lòng báo róc, buồn bực chẳng x gì, anh chi cả a con trở về đường rồi, họ mới với Vương-Nhân, nói đi nghĩ khác mà thôi.



TIRAGE 3.500 EXEMPLAIRES Le Gérant: LAM-VAN-MGO.

IMPRIMERIE DE LUCIEN TAN-VAN Directeur Propriétaire NGUYEN-VAN THIET. 11, Rue Létourneur - SAIGON

Brisac 2319 vanphucien

Hội Vạn-Quốc Tiết-Kiệm

HỘI HIỆP BÀN NÁT DANH PHÁP
Được quyền kiểm soát của Chính phủ Đông-Pháp
Vốn 1.000.000 lượng (Thượng-Hải)
và 8.000.000 phát lạng đã đóng tại cả
QUẢNG-LÝ CỘI ĐÔNG-PHÁP - SAIGON 28, đường Chaigneau
Chi nhánh ở tại Hanoi 53 Đại lộ Francis Garnier

Muốn dự đề
Lập tư bản
Muốn có sáng vốn
cho con cái lười đời bạn
Muốn để dành tiền cho con trẻ ăn học

7% Mỹ mỗi năm của Hội Vạn-Quốc Tiết-Kiệm.
Và 1.000 đồng - trả mỗi tháng 8 đồng.
Và 500 đồng - trả mỗi tháng 4 đồng.
Và 250 đồng - trả mỗi tháng 2 đồng.

1- Cuộc số số hội vẫn lại mỗi tháng kể từ
tháng đầu.
Đặng dự vào. 2- Cuộc chia 1/2 tiền lời của Hội, sau khi
đóng đúng 2 năm.

Hội của đông nhiều người chắc chắn và từ từ đăng lùn
quảng lý những nơi mà hội chưa có người thay mặt.

BANQUE DE L'INDOCHINE

PRIVILEGE FONDÉE EN 1878

Capital verse
120.000.000 Francs
Reserve et 10.128
116.000.000 Frs.

SIÈGE SOCIAL
84 Boulevard
PARIS

Adresse Télégraphique INDOCHINE

SUCCESSALES & AGENTS

CHINE	INDOCHINE	AUTRES SIÈGES
CANTON	SAIGON	BANGKOK
FORT-BAYARD	BATAMBANG	DJIBOUTI
HANKÉOU	CANTON	NOUMEA
HONGKONG	HAIPHONG	PAPETE
MONGTZE	HANOI	PONDICHERY
-PÉRI-	THANH-HOA	SINGAPORE
SHANGHAI	HUE	
TIENTSIN	NAM DINH	
YUNNANFOU	PHOU KHOU	
	QUINHON	
	TOURANE	
	VINH	

Corre-pendants dans le moi de entier
Tous les Opérations de Banque
SUCCESSIONS DE SAIGON - QUAI DE BELGIQUE
Location de Coffres Forts

THUỐC NHỨC ĐẦU ASPIRINE DES USINES DU RHONE

CHỮA KHỎI
NHỨC ĐẦU
BỆNH CẢM
BỆNH GHÍP
CÁC CHỨNG ĐẦU NHỨC



Thuốc nào trị nhức đầu công
hiệu hơn đồng chí tin

ĐƯỢC XÉT NGHIỆM
"USINES DU RHONE"
mọi chỗ là được thuốc báo chí và số 9 công lập

1907

CHỪNG NÃO ĐƯA TRẺ ĐÁ LỖN LÊN
MÀ SỮA KHÔNG ĐỦ CHO NÓ ĐÓNG
THÌ PHẢI CHO NÓ ĂN BỘT SỮA

NESTLE



HỆ THỤ
CON-CHIM

là một thứ vật thực lành, bổ và dễ tiêu hóa

Hãng NESTLE số 35 đường Mac-Mahon có sách dạy
nuôi dưỡng con nít bằng chữ quốc-ngữ của bác sĩ Vidal,
quí Bà quí Cô muốn dùng xin hỏi tại hãng sẽ gửi tặng.

THỨ THUỐC HOÀN BỘC HIỆU
MORRHUOL CHAPOTEAUT

MO-RU'-ON SA BÔ-TÔ



Hãy hơn đầu gan
có làm cho khi uống
khỏi nhòm.
Nó là một vị thiên
hạ hay dùng trị ho
gié, ho lao, ho lộn.

Mọi gì trẻ tại các nhà Vitamin
Paris, như nhà số 1 B.



bière LAPUE

GIỒNG NƠI KHAN KHAN



Vì tại suốt ngày ta nói
nhiều, thì cơ quan trong cổ
làm việc nhiều, nên cổ ta
khô. Nếu ta không cần thận
thì ta bị phải đau. Thỉnh
thoảng ngâm vai vào:
KEO THUỐC WYBERT
thì miệng và cổ họng ta
khỏi khô gòn.
Kéo Thuốc WYBERT làm
đỏ nhạt nước chữa khỏi
bệnh ho hen, chứng khản
cổ. Thỉnh là chẳng hay gì đến
bào-bi và răng cả.



KEO THUỐC WYBERT
bán tại các hãng bán lẻ
mỗi hộp có tiền 300 viên



Elixir tonique ANTIGLAIREUX du D^r GUILLÉ

La thuốc bổ mỹ-tửu đã nổi tiếng từ một trăm
năm nay (từ năm 1812) để trị các bệnh do
Mật uế và Đờm đái
sinh ra, nghĩa là
các bệnh ở Gan, ở Dạ dày (hao tử) ở ruột, ở
tim, các bệnh động huyết, bệnh ngủ nước,
Sét, Tê-thấp.

Phải nhận kỹ tên họ
G. ROCHER, Báo-chế chuyên-môn
PARIS, 23, Rue de Gramont
Nhà ở các hiệu thuốc

NẾU BỆNH HO



LÀM ĐAU RỨT NGỰC...

Không bao giờ tự tác mình ho ngay lập tức. Trước hết bị phải
lạnh, nóng đầu, ngực rứt. Trước thỉnh thoảng ho (lạnh và nóng,
sau lần ốm thành vì 2 3 ngày có ngứa, sưng họng) và nhớt và lớt.
Hỏi ác người mắc 1/2 nh cảm, bệnh ho có một 1/2 lâu không
chữa, các người mắc 1/2 - chữa ngay lập tức: uống thuốc ngọt
hạt "Vosges Cazé" ngay đó các ông trong 3 cho là chữa bệnh ho
thì chỉ có thuốc đó là kiện hiệu nhất, ho nặng cũng dứt
Chàng tôi không đã nói như những đầu. Các người hay học máy
chứ mua "Lapue" (Lapue, Deville, Antennes).

Tôi dùng thuốc ngọt hạt Vosges đã mấy ngày nay. Ngực tôi
mấy hôm đầu, tôi đã thỉnh thoảng đó kêu kêu một cách lạ lùng
quyển "ho" ho được về cầm cầm, ho đã sắp tàn, ngực vẫn như trước.
Chỉ vậy trong ho tôi cứ dùng thuốc ngọt "Cazé" rồi.
Tôi nhớ vậy, các người thử nghĩ thì xem thuốc ngọt hạt
"Vosges Cazé" đã cứu chữa cho nhiều người khác sau thì không
kể là chữa cho các người?

Hoặc các người mắc bệnh ho sẽ mất, hoặc bệnh ho đờm, hoặc
bệnh ho, ngứa ngứa gọi thỉnh thoảng phải ho và cả ngày, uống ngay
thuốc ngọt "Vosges Cazé", chỉ có thuốc đó làm cho dứt ngay.

Sirope de Vosges Cazé

Bán tại các hiệu thuốc, hay tại hiệu:
CAZÉ, Pharmacie, 88 bis, Avenue de Clichy, PARIS

TIÊU BỘC PHẤT-HÀN

TA LOC

Máu ta bằng thuốc
SAN-SỬ-PA-RAY
PA-RI-DI-EN-NÔ
(Salseparille Parisienne)

Thuốc chuyên-môn trị các chứng-hiệu về nhữ bệnh ngoài da

Bán tại khắp
các hãng
bán - lẻ tây

Bán buôn tại
số nhà 2,
rue Vivienne
PARIS

THANH LƯƠNG